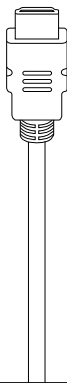
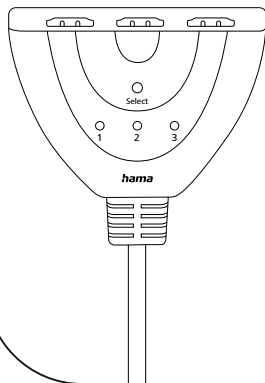


HDMI™ Switcher

„3x1”

HDMI™-Umschalter



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

Bruksanvisning

Betjeningsvejledning

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

BG

GR

TR

FIN

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

The "3x1" HDMI toggle switch allows three digital HDMI-compatible video sources to be used with one HDMI-compatible digital playback device. This makes the toggle switch predestined for use in home cinemas when operating DVD players and satellite receivers in parallel on one playback device in high-resolution quality, for example.

1. Packaging contents

- "3x1" HDMI toggle switch
- These operating instructions

2. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- The device, like all electrical devices, must be kept out of the reach of children!
- Route all cables so there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

3. Functions

- Easy toggling of three HDMI sources (manually via button on the device)
- Input: 3 x HDMI sockets
- Output: 1x HDMI plug
- Plug and Play installation (no software required)

4. Technical data

Model designation	"3x1" HDMI toggle switch
Connections	3x HDMI input 1x HDMI output
Supported resolutions	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP function	HDCP-compatible (recommended for AV equipment / HDTV)
Source selection	Manually via button on the device
Weight (net)	90g

5. Installation

1. Connect your AV equipment (DVD player, satellite receiver, etc.) to the inputs on the HDMI toggle switch.
2. Now connect your output device (monitor, LCD, etc.) to the HDMI output on the toggle switch.
3. Using the button on the HDMI toggle switch, toggle between the individual AV devices.

6. Troubleshooting

Problem	Solution
No signal or only a very poor image is produced on the output device:	Ensure that your output device is HDCP-compatible.
	Your HDMI cable should not exceed a total length of 5 m
	Ensure that all cables are connected properly.
	Switch all of the equipment off and back on again.

7. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

8. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Der HDMI-Umschalter »3x1« erlaubt die Nutzung von drei digitalen HDMI-kompatiblen Videoquellen mit einem HDMI-fähigen, digitalen Wiedergabegerät. Damit ist der Umschalter prädestiniert für die Anwendung im Heimkino, um parallel z.B. DVD-Player und SAT-Receiver an einem Wiedergabegerät in hochauflösender Bildqualität zu betreiben.

1. Verpackungsinhalt

- HDMI-Umschalter »3x1«
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände!
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

3. Funktionen

- einfaches Umschalten von drei HDMI-Quellen (manuell über Taster am Gerät)
- Eingang: 3x HDMI-Buchse
- Ausgang: 1x HDMI-Stecker
- Plug and Play Installation (keine Software nötig)

4. Technische Daten

Modellbezeichnung	HDMI-Umschalter »3x1«
Anschlüsse	3x HDMI-Eingang 1x HDMI-Ausgang
Unterstützte Auflösungen	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP Funktion	HDCP kompatibel (empfohlen für AV-Equipment / HDTV)
Quellenauswahl	manuell über Taste am Gerät
Gewicht (netto)	90g

5. Installation

1. Schließen Sie Ihre AV-Geräte (DVD-Player, SAT-Receiver etc.) an die Eingänge des HDMI-Umschalters an.
2. Schließen Sie nun Ihr Ausgabegerät (Monitor, LCD etc.) an den HDMI Ausgang des Umschalters an.
3. Schalten Sie mit Hilfe der Taste am HDMI-Umschalter zwischen den einzelnen AV-Geräten um.

6. Problembehebung

Problem	Lösung
Auf dem Ausgabegerät wird kein Signal oder nur ein sehr schlechtes Bild ausgegeben:	Vergewissern Sie sich, dass Ihr Ausgabegerät HDCP kompatibel ist.
	Ihr HDMI-Kabel sollte eine Gesamtlänge von 5 m nicht überschreiten
	Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.
	Schalten Sie alle Geräte aus und wieder ein.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Le commutateur HDMI »3x1« permet l'utilisation de trois sources vidéo numériques compatibles HDMI avec un appareil de lecture numérique compatible HDMI. Le commutateur est ainsi prédestiné à une utilisation pour le home cinéma, pour faire fonctionner en parallèle, par exemple, un lecteur DVD et un récepteur SAT sur un appareil de lecture en qualité d'image haute définition.

1. Contenu de l'emballage

- Commutateur HDMI »3x1«
- Le présent mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil comme tout appareil électrique doit être gardé hors de portée des enfants !
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

3. Fonctions

- Commutation simple de trois sources HDMI (manuelle via la touche de l'appareil)
- Entrée : 3 ports HDMI
- Sortie : 1 fiche HDMI
- Installation Plug and Play (aucun logiciel requis)

4. Caractéristiques techniques

Désignation du modèle	Commutateur HDMI »3x1«
Raccords	3 entrées HDMI 1 sortie HDMI
Résolutions prises en charge	VGA/SVGA/XGA/UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Fonction HDCP	Compatible HDCP (recommandé pour l'équipement-AV/HDTV)
Sélection de la source	manuellement via la touche de l'appareil
Poids (net)	90 g

5. Installation

1. Connectez vos appareils AV (lecteur DVD, récepteur SAT, etc.) aux entrées du commutateur HDMI.
2. Connectez maintenant votre périphérique de sortie (moniteur, LCD, etc.) à la sortie HDMI du commutateur.
3. Passez d'un appareil AV à l'autre à l'aide de la touche du commutateur HDMI.

6. Dépannage

Problème	Solution
Aucun signal n'est émis sur le périphérique de sortie ou seulement une très mauvaise image :	assurez-vous que votre périphérique de sortie est compatible HDCP.
	Votre câble HDMI ne doit pas dépasser une longueur totale de 5 m.
	Assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés.
	Éteignez tous les appareils et rallumez-les.

7. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

8. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

El conmutador HDMI "3x1" permite usar 3 fuentes de vídeo digitales compatibles con HDMI junto a un reproductor digital que soporte HDMI. De este modo, el conmutador está diseñado para su uso en sistemas de cine en casa con el fin de poder usar paralelamente, por ejemplo, reproductores de DVD y receptores SAT en un mismo reproductor con calidad de imagen de alta resolución.

1. Contenido del paquete

- Conmutador HDMI "3x1"
- Este manual de instrucciones

2. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Al igual que el resto de aparatos eléctricos, este dispositivo no debe dejarse en manos de niños.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

3. Funciones

- Conmutación sencilla de tres fuentes HDMI (de forma manual mediante los botones del dispositivo)
- Entrada: 3x conectores HDMI hembra
- Salida: 1x conector HDMI macho
- Instalación plug & play (no requiere software)

4. Datos técnicos

Descripción del modelo	Conmutador HDMI "3x1"
Conexiones	3x entradas HDMI 1x salida HDMI
Soporta resoluciones:	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Función HDCP	Compatible con HDCP (recomendado para equipos AV/HDTV)
Selección de fuente	manual mediante los botones del dispositivo
Peso (neto)	90g

5. Instalación

1. Conecte su dispositivo AV (reproductor DVD, receptor SAT, etc) en las entradas del conmutador HDMI.
2. Conecte su dispositivo de salida (monitor, LCD, etc.) solo en la salida HDMI del conmutador.
3. Use los botones del conmutador HDMI para alternar entre los dispositivos AV.

6. Solución de problemas

Problema	Solución
No hay señal en el dispositivo de salida o la imagen se ve débil:	Compruebe que su dispositivo de salida es compatible con HDCP.
	El cable HDMI no debe superar una longitud total de 5 metros.
	Compruebe que los cables están conectados según el orden correcto.
	Apague todos los dispositivos y vuelva a encenderlos.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Met de HDMI-splitter »3x1« kunt u drie digitale HDMI-compatibele videobronnen gebruiken met één HDMI-compatibel, digitaal afspelerapparaat. Hierdoor is de splitter ideaal voor gebruik in thuisbioscopen, bijv. om een dvd-speler en satellietontvanger parallel op één afspelerapparaat te gebruiken met een hoge beeldkwaliteit.

1. Inhoud van de verpakking

- HDMI-splitter »3x1«
- deze gebruiksaanwijzing

2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit apparaat dient, zoals alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knip of klem de kabel niet.
- Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.

3. Functies

- eenvoudig omschakelen tussen drie HDMI-bronnen (handmatig via knop op het apparaat)
- Ingang: 3x HDMI-aansluiting
- Uitgang: 1x HDMI-stekker
- Plug and Play-installatie (geen software noodzakelijk)

4. Technische gegevens

Modelnaam	HDMI-splitter »3x1«
Aansluitingen	3x HDMI-ingang 1x HDMI-uitgang
Ondersteunde resoluties	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP functie	HDCP compatibel (aanbevolen voor AV-equipment / HDTV)
Bronselectie	handmatig via knop op apparaat
Gewicht (netto)	90g

5. Installatie

1. Sluit uw AV-apparaten (dvd-speler, satellietontvanger, etc.) aan op de ingangen van de HDMI-splitter.
2. Sluit nu uw uitvoerapparaat (monitor, lcd-scherm, etc.) aan op de HDMI-uitgang van de splitter.
3. Met de knop op de HDMI-schakelaar schakelt u tussen de afzonderlijke AV-apparaten.

6. Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Er wordt geen signaal of slechts zeer slecht beeld weergegeven op het uitvoerapparaat:	Controleer of uw uitvoerapparaat HDCP-compatibel is.
	Uw HDMI-kabel mag in totaal niet langer zijn dan 5 m.
	Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten.
	Zet alle apparaten uit en weer aan.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

Il commutatore HDMI »3x1« consente l'utilizzo di tre sorgenti video digitali compatibili HDMI con un dispositivo di riproduzione digitale compatibile HDMI. Il commutatore è quindi un prodotto ideale per l'home cinema, ad es. per utilizzare parallelamente un lettore DVD e un ricevitore SAT su un dispositivo di riproduzione con una qualità dell'immagine ad alta risoluzione.

1. Contenuto della confezione

- Commutatore HDMI »3x1«
- Il presente libretto di istruzioni

2. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutti i dispositivi elettrici, tenerlo fuori dalla portata dei bambini!
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sull'apparecchio di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

3. Funzioni

- facile commutazione di tre sorgenti HDMI (manualmente tramite i tasti del dispositivo)
- Ingresso: 3 prese HDMI
- Uscita: 1 connettore HDMI
- Installazione Plug-and-Play (non richiede software)

4. Dati tecnici

Nome del modello	Commutatore HDMI »3x1«
Attacchi	3 ingressi HDMI 1 uscita HDMI
Risoluzioni supportate	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Funzione HDCP	Compatibile HDCP (consigliato per apparecchiature AV / HDTV)
Scelta della sorgente	manuale tramite tasto del dispositivo
Peso (netto)	90g

5. Installazione

1. Collegare i dispositivi AV (lettore DVD, ricevitore SAT, ecc.) agli ingressi del commutatore HDMI.
2. Collegare quindi il dispositivo di output (monitor, LCD ecc.) all'uscita HDMI del commutatore.
3. Tramite il tasto del commutatore HDMI passare da un dispositivo AV all'altro.

6. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il dispositivo di output non emette nessun segnale o solo immagini di cattiva qualità:	Assicurarsi che il dispositivo di output sia compatibile HDCP.
	Il cavo HDMI non deve essere di lunghezza superiore a 5 m
	Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
	Spegnerne e riaccendere tutti i dispositivi.

7. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

Przełącznik HDMI »3x1« umożliwi korzystanie z trzech cyfrowych, kompatybilnych z HDMI źródeł wideo za pomocą jednego cyfrowego urządzenia wyjściowego zgodnego z HDMI. Przełącznik ten znakomicie sprawdzi się w systemie kina domowego, aby równolegle obsługiwać np. odtwarzacz DVD i dekodery satelitarne na jednym urządzeniu wyjściowym o wysokiej rozdzielczości obrazu.

1. Zawartość zestawu

- Przełącznik HDMI »3x1«
- Niniejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- To urządzenie – podobnie jak wszystkie urządzenia elektryczne – nie powinno być obsługiwane przez dzieci!
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego wykonywania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.

3. Funkcje

- Proste przełączanie między trzema źródłami sygnału HDMI (ręcznie poprzez przyciski na urządzeniu)
- Wejście: 3x gniazdo HDMI
- Wyjście: 1x wtyczka HDMI
- Instalacja „Plug and Play” (brak konieczności instalacji oprogramowania)

4. Dane techniczne

Oznaczenie modelu	Przełącznik HDMI »3x1«
Złącza	3x wejście HDMI 1x wyjście HDMI
Obsługiwane rozdzielczości	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Funkcja HDCP	Kompatybilność z HDCP (zalecane do sprzętu AV / HDTV)
Wybór źródła	ręcznie poprzez przyciski na urządzeniu
Waga (netto)	90 g

5. Instalacja

1. Podłączyć swoje urządzenia AV (odtwarzacz DVD, dekodery satelitarne itp.) do wejść przełącznika HDMI.
2. Podłączyć urządzenia wyjściowe (monitor, telewizor itp.) do wyjścia HDMI przełącznika.
3. Za pomocą przycisku na przełączniku HDMI przełączać pomiędzy poszczególnymi urządzeniami AV.

6. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak sygnału lub jedynie obraz o bardzo złej jakości na urządzeniu wyjściowym:	Upewnić się, że urządzenie wyjściowe jest kompatybilne z HDCP.
	Łączna długość używanego kabla HDMI nie powinna przekraczać 5 m.
	Upewnić się, że wszystkie kable są prawidłowo połączone.
	Wyłączyć wszystkie urządzenia i włączyć je ponownie.

7. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

A HDMI „3x1” kapcsoló lehetővé teszi három digitális HDMI-kompatibilis videoforrás használatát egy HDMI-képes digitális lejátszó eszközzel. A kapcsoló ezáltal tökéletes a házimozikban történő használatra, pl. DVD-lejátszó és SAT-vevő párhuzamos működtetésére egy lejátszóeszközzel, nagy felbontású képműködésben.

1. A csomag tartalma

- HDMI-kapcsoló „3x1”
- a jelen használati útmutató

2. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napfénytől.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem való gyermekek kezébe!
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne kísérelje meg a terméket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

3. Funkciók

- három HDMI-forrás egyszerű átkapcsolása (manuálisan a készülék gombjaival)
- Bemenet: 3x HDMI aljzat
- Kimenet: 1x HDMI dugó
- Plug and Play telepítés (nem szükséges szoftver)

4. Műszaki adatok

Modell-leírás	HDMI-kapcsoló „3x1”
Csatlakozók	3x HDMI bemenet 1x HDMI kimenet
Támogatott felbontások	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP funkció	HDCP kompatibilis (javasolt AV-készülékhez/HDTV-hez)
Forráskiválasztás	manuálisan a készülék gombjával
Súly (nettó)	90 g

5. Felszerelés

1. Csatlakoztassa AV-eszközeit (DVD-lejátszó, SAT-vevő stb.) a HDMI-kapcsoló bemeneteire.
2. Ezután csatlakoztassa kimeneti eszközt (monitor, LCD stb.) a kapcsoló HDMI-kimenetéhez.
3. Váltson az egyes AV-eszközök között a HDMI-kapcsoló gombjával.

6. Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A kimeneti eszközön nincs jel vagy csak nagyon rossz minőségű kép jelenik meg:	Győződjön meg róla, hogy kimeneti eszköze HDCP-kompatibilis.
	A HDMI-kábel teljes hossza nem haladhatja meg az 5 métert
	Győződjön meg róla, hogy minden kábel helyesen van csatlakoztatva.
	Kapcsolja ki és újra be az összes eszközt.

7. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama! Aordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

Comutatorul HDMI „3x1” permite utilizarea a trei surse video digitale compatibile HDMI cu un singur dispozitiv de redare digitală compatibil HDMI. Astfel, comutatorul este destinat pentru utilizarea în home cinema, de exemplu, pentru a opera un DVD player și un receiver SAT în paralel pe un singur dispozitiv de redare, la calitate de înaltă rezoluție a imaginii.

1. Conținutul ambalajului

- Comutator HDMI „3x1”
- aceste instrucțiuni de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest dispozitiv, ca toate aparatele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Pozați cablurile în așa fel încât să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți aparatul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.

3. Funcțiile

- comutare simplă a trei surse HDMI (manual prin intermediul butonului de pe dispozitiv)
- Intrare: 3x mufe HDMI
- ieșire: 1x ștecăr HDMI
- Instalare plug and play (nu este necesar niciun software)

4. Date tehnice

Numele modelului	Comutator HDMI „3x1”
Conectori	3x intrare HDMI 1x ieșire HDMI
Rezoluții acceptate	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Funcție HDCP	Compatibil HDCP (recomandat pentru echipamente AV / HDTV)
Selectarea sursei	manual prin intermediul butonului de pe dispozitiv
Greutate (netă)	90 g

5. Instalarea

1. Conectați dispozitivele AV (DVD player, receptor SAT etc.) la intrările comutatorului HDMI.
2. Conectați dispozitivul de ieșire (monitor, LCD etc.) la ieșirea HDMI a comutatorului.
3. Utilizați butonul de pe comutatorul HDMI pentru a comuta între dispozitivele AV.

6. Remedierea problemelor

Problemă	Soluție
Pe dispozitivul de ieșire nu este emis niciun semnal sau doar o imagine foarte slabă:	Asigurați-vă că dispozitivul de ieșire este compatibil HDCP.
	Cablul dvs. HDMI nu trebuie să depășească o lungime totală de 5 m
	Asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate în mod corespunzător.
	Opriti toate dispozitivele și reporniți-le.

7. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

8. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

HDMI přepínač »3x1« umožňuje použití tří digitálních zdrojů videa kompatibilních s rozhraním HDMI s jedním digitálním přehrávacím zařízením kompatibilním s rozhraním HDMI. Díky tomu je přepínač předurčen pro použití v domácích kinech, např. pro paralelní provoz např. DVD přehrávače a satelitního přijímače na jednom přehrávacím zařízení v kvalitě obrazu s vysokým rozlišením.

1. Obsah balení

- HDMI přepínač »3x1«
- tento návod k použití

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento přístroj, stejně jako všechna elektrická zařízení, nepatří do rukou dětí!
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a nelámějte.
- Nepokoušejte se přístroj sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

3. Funkce

- snadné přepínání tří zdrojů HDMI (ruční přes tlačítka na přístroji)
- Vstup: 3x zdířka HDMI
- Výstup: 1x konektor HDMI
- Instalace Plug and Play (není zapotřebí žádný software)

4. Technické údaje

Popis modelu	HDMI přepínač »3x1«
Připojky	3x vstup HDMI 1x výstup HDMI
Podporované rozlišení	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Funkce HDCP	Kompatibilní s HDCP (doporučeno pro zařízení AV / HDTV)
Výběr zdroje	ručně pomocí tlačítka na přístroji
Hmotnost (netto)	90 g

5. Instalace

1. Připojte svá AV zařízení (DVD přehrávač, satelitní přijímač apod.) ke vstupům HDMI přepínače.
2. Nyní připojte své výstupní zařízení (monitor, LCD apod.) k výstupu HDMI přepínače.
3. Pomocí tlačítka na HDMI přepínači přepínejte mezi jednotlivými AV zařízeními.

6. Řešení problémů

Problém	Řešení
Na výstupním zařízení se nevysílá žádný signál nebo jen velmi špatný obraz:	Ujistěte se, že je vaše výstupní zařízení kompatibilní s HDCP.
	Váš HDMI kabel by neměl přesáhnout celkové délky 5 m
	Ujistěte se, že jsou všechny kabely řádně připojené.
	Všechna zařízení vypněte a opět zapněte.

7. Údržba a péče

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

8. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

Prepínač HDMI »3x1« umožňuje používanie troch digitálnych videozdrojov kompatibilných s HDMI pomocou jedného digitálneho prehrávača podporujúceho HDMI. Tým je prepínač predurčený na používanie v domácom kine, aby bolo možné súbežne prevádzkovať napr. DVD prehrávač a SAT prijímač na prehrávači v kvalite obrazu s vysokým rozlíšením.

1. Obsah balenia

- HDMI™ prepínač »3x1«
- Tento návod na použitie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Zariadenie nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Nesnažte sa sami robiť na zariadení údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

3. Funkcie

- Jednoduché prepínanie troch HDMI zdrojov (manuálne prostredníctvom tlačidiel na zariadení)
- Vstup: 3x zdierka HDMI
- Výstup: 1x HDMI zástrčka
- Inštalácia Plug-and-Play (nie je potrebný softvér)

4. Technické údaje

Označenie modelu	HDMI™ prepínač »3x1«
Pripojenia	3x HDMI vstup 1x HDMI výstup
Podporované rozlíšenia	VGA/SVGA/XGA/UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
Funkcia HDCP	kompatibilné HDCP (odporúčané pre AV zariadenie/HDTV)
Výber zdroja	ručne prostredníctvom tlačidla na zariadení
Hmotnosť (netto)	90 g

5. Inštalácia

1. Pripojte svoje AV zariadenia (DVD prehrávač, SAT prijímač atď.) do vstupu HDMI prepínača.
2. Teraz pripojte svoje výstupné zariadenie (monitor, LCD atď.) do HDMI výstupu prepínača.
3. Pomocou tlačidla na HDMI prepínači prepínajte medzi jednotlivými AV zariadeniami.

6. Odstraňovanie problémov

Problém	Riešenie
Na výstupnom zariadení sa nevydáva signál alebo je veľmi zlý obraz:	Ubezpečte sa, že je vaše výstupné zariadenie kompatibilné s HDCP.
	Váš HDMI kábel by nemal prekročiť celkovú dĺžku 5 m
	Ubezpečte sa, že sú všetky káble správne pripojené.
	Vypnite a znovu zapnite všetky zariadenia.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

O comutador HDMI "3x1" permite a utilização de três fontes de vídeo digitais compatíveis com HDMI com um dispositivo de reprodução digital compatível com HDMI. Isto faz com que o comutador esteja predestinado para utilização em cinemas domésticos, por exemplo, para operar um leitor de DVD e um recetor SAT em paralelo num dispositivo de reprodução com qualidade de imagem de alta resolução.

1. Conteúdo da embalagem

- Comutador HDMI "3x1"
- Este manual de instruções

2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, o dispositivo não pode ser manuseado por crianças!
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca tente manter ou reparar o dispositivo. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.

3. Funções

- Comutação simples de três fontes HDMI (manualmente através de um botão no dispositivo)
- Entrada: 3 x tomadas HDMI
- Saída: 1 x ficha HDMI
- Plug and Play Installation (não requer software)

4. Dados técnicos

Designação do modelo	Comutador HDMI "3x1"
Ligações	3 x entrada HDMI 1x saída HDMI
Resoluções suportadas	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz

Função HDCP	Compatível com HDCP (recomendado para equipamento AV / HDTV)
Seleção da fonte	manualmente através de um botão no dispositivo
Peso (líquido)	90g

5. Instalação

1. Ligue os seus dispositivos AV (leitor de DVD, recetor SAT, etc.) às entradas do comutador HDMI.
2. Ligue agora o seu dispositivo de saída (monitor, LCD, etc.) à saída HDMI do comutador.
3. Utilize o botão no interruptor HDMI para alternar entre os dispositivos AV individuais.

6. Resolução de problemas

Problema	Solução
Não é emitido qualquer sinal ou apenas uma imagem muito fraca no dispositivo de saída:	Certifique-se de que o seu dispositivo de saída é compatível com HDCP.
	O seu cabo HDMI não deve exceder um comprimento total de 5 metros
	Certifique-se de que todos os cabos estão corretamente ligados.
	Desligue e volte a ligar todos os dispositivos.

7. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

HDMI-omkopplaren »3x1« gör det möjligt att använda tre digitala, HDMI-kompatibla, videokällor med en digital, HDMI-kompatibel, uppspelningsenhet. Därmed är omkopplaren perfekt lämpad för användning i hemmabion, för att använda t.ex. en DVD-spelare och en SAT-mottagare samtidigt på en uppspelningsenhet i HD-kvalitet.

1. Förpackningens innehåll

- HDMI-omkopplare »3x1«
- denna bruksanvisning

2. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska denna apparat förvaras utom räckhåll för barn!
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

3. Funktioner

- enkelt omkoppling mellan tre HDMI-källor (manuellt med hjälp av en knapp på apparaten)
- Ingång: 3x HDMI-uttag
- Utgång: 1x HDMI-kontakt
- Plug and Play-installation (ingen programvara krävs)

4. Tekniska data

Modellnamn	HDMI-omkopplare »3x1«
Anslutningar	3x HDMI-ingång 1x HDMI-utgång
Upplösningar som stöds	VGA/SVGA/XGA/UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP-funktion	HDCP-kompatibel (rekommenderas för AV-utrustning/ HDTV)
Val av källa	manuellt via en knapp på apparaten
Vikt (netto)	90 g

5. Installation

1. Anslut dina AV-apparater (DVD-spelare, SAT-mottagare etc.) till ingångarna på HDMI-omkopplaren.
2. Anslut nu din uppspelningsenhet (bildskärm, LCD etc.) till HDMI-utgången på omkopplaren.
3. Växla med hjälp av knappen på HDMI-omkopplaren mellan de enskilda AV-apparaterna.

6. Problemlösning

Problem	Lösning
Uppspelningsenheten avger ingen signal eller spelar endast upp en mycket dålig bild:	Kontrollera att din uppspelningsenhet är HDCP-kompatibel.
	HDMI-kabeln ska inte vara längre än totalt 5 m
	Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna.
	Slå av och slå på alla apparater igen.

7. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

Благодарим вас за выбор продукции Nana! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

Переключатель HDMI 3x1 позволяет использовать три цифровых видеисточника, совместимых с HDMI, с устройством цифрового воспроизведения с поддержкой HDMI. Это делает переключатель идеальным для использования в домашнем кинотеатре, например, для параллельного управления DVD-плеером и спутниковым ресивером на устройстве воспроизведения с качеством изображения высокого разрешения.

1. Комплект поставки

- Переключатель HDMI 3x1
- Данное руководство по эксплуатации

2. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Это устройство, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Проложите кабели так, чтобы исключить возможность споткнуться.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

3. Функции

- простое переключение между тремя источниками HDMI (вручную с помощью кнопок на устройстве)
- Вход: 3 разъема HDMI
- Выход: 1 штекер HDMI
- Технология Plug and Play (программное обеспечение не требуется)

4. Технические характеристики

Название модели	Переключатель HDMI 3x1
Подключения	3 входа HDMI 1 выход HDMI
с поддержкой высокого разрешения	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP Функция	Совместимость с HDCP (рекомендуется для AV-оборудования / HDTV)
Выбор источника	вручную с помощью кнопки на устройстве
Вес (нетто)	90 г

5. Установка

1. Подключите AV-устройства (DVD-плееры, спутниковые ресиверы и т. д.) ко входам переключателя HDMI.
2. Теперь подключите устройство вывода (монитор, ЖК-дисплей и т. д.) к выходу HDMI переключателя.
3. Переключайтесь между отдельными AV-устройствами с помощью кнопки на переключателе HDMI.

6. Устранение неисправностей

Неисправность	Решение
На устройстве вывода отсутствует сигнал или присутствует только очень плохое изображение:	Убедитесь, что ваше устройство вывода совместимо с HDCP.
	Общая длина кабеля HDMI не должна превышать 5 м
	Убедитесь, что все кабели подключены надлежащим образом.
	Выключите и снова включите все устройства.

7. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

8. Исключение ответственности

Nana GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Mama! Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

HDMI превключвателят »3x1« позволява използването на три цифрови HDMI съвместими видеоизточника с едно цифрово устройство за възпроизвеждане, съвместимо с HDMI. Така превключвателят е предопределен за използване в домашно кино, например за паралелна работа на DVD плейър и SAT приемник на едно устройство за възпроизвеждане с висока резолюция на картината.

1. Съдържание на опаковката

- HDMI превключвател »3x1«
- Настоящото ръководство за експлоатация

2. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически устройства, това устройство не бива да попада в ръцете на деца!
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате устройството. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.

3. Функции

- лесно превключване на три HDMI източника (ръчно чрез бутон на устройството)
- Вход: 3 бр. HDMI буksa
- Изход: 1 бр. HDMI щекер
- Инсталация Plug and Play (не се изисква софтуер)

4. Технически данни

Описание на модела	HDMI превключвател »3x1«
Изводи	3 x HDMI вход 1 x HDMI изход
Поддържани резолюции	VGA/SVGA/XGA/UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP функция	HDCP съвместим (препоръчва се за AV оборудване/HDTV)
Избор на източници	ръчно чрез бутон на устройството
Тегло (нето)	90 g

5. Инсталация

1. Свържете Вашите AV устройства (DVD плейри, сателитни приемници и др.) към входовете на HDMI превключвателя.
2. Сега свържете Вашето изходно устройство (монитор, LCD и т.н.) към HDMI изхода на превключвателя.
3. Превключвайте между отделните AV устройства с помощта на бутона на HDMI превключвателя.

6. Отстраняване на проблем

Проблем	Решение
На изходното устройство няма сигнал или се извежда само много лоша картина:	Уверете се, че Вашето изходно устройство е съвместимо с HDCP.
	Общата дължина на Вашия HDMI кабел не трябва да надвишава 5 m
	Уверете се, че всички кабели са правилно свързани.
	Изключете всички устройства и отново ги включете.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

8. Изключване на отговорност

Mama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

Ο προσαρμογέας HDMI «3x1» επιτρέπει τη χρήση τριών ψηφιακών πηγών βίντεο συμβατών με HDMI με μια συσκευή ψηφιακής αναπαραγωγής με δυνατότητα HDMI. Αυτό καθιστά τον προσαρμογέα ιδανικό για χρήση σε οικιακά συστήματα κινηματογράφου, για παράδειγμα για παράλληλη λειτουργία μιας συσκευής αναπαραγωγής DVD και ενός δορυφορικού δέκτη σε μία συσκευή αναπαραγωγής σε ποιότητα εικόνας υψηλής ανάλυσης.

1. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Προσαρμογέας HDMI «3x1»
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Η συσκευή, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

3. Λειτουργίες

- εύκολη εναλλαγή τριών πηγών HDMI (χειροκίνητα με το κουμπί στη συσκευή)
- Είσοδος: 3x υποδοχές HDMI
- Έξοδος: 1x βύσμα HDMI
- Εγκατάσταση Plug-and-Play (δεν απαιτείται λογισμικό)

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομα μοντέλου	Προσαρμογέας HDMI «3x1»
Συνδέσεις	3x είσοδοι HDMI 1x έξοδος HDMI

Υποστηριζόμενες αναλύσεις	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60 Hz
Λειτουργία HDCP	Συμβατότητα με HDCP (ουσιαστικά για εξοπλισμό AV / HDTV)
Επιλογή πηγών	χειροκίνητα με το κουμπί στη συσκευή
Βάρος (καθαρό)	90 g

5. Εγκατάσταση

1. Συνδέστε τις συσκευές AV (συσκευή αναπαραγωγής DVD, δορυφορικός δέκτης κ.λπ.) στις εισόδους του προσαρμογέα HDMI.
2. Τώρα συνδέστε τη συσκευή εξόδου σας (οθόννη, LCD κ.λπ.) στην έξοδο HDMI του προσαρμογέα.
3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί στον προσαρμογέα HDMI για εναλλαγή μεταξύ των μεμονωμένων συσκευών AV.

6. Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει σήμα από τη συσκευή εξόδου ή παρουσιάζεται μόνο μια εικόνα πολύ κακής ποιότητας:	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εξόδου σας είναι συμβατή με HDCP.
	Το συνολικό μήκος του καλωδίου HDMI δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 m
	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα.
	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά όλες τις συσκευές.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

8. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

HDMI değiştirici "3x1", üç dijital HDMI uyumlu video kaynağının bir HDMI uyumlu dijital oynatma cihazıyla kullanılmasına olanak tanır. Bu, değiştiriciyi ev sinemalarında kullanım için önceden belirlenmiş hale getirir, örneğin bir DVD oynatıcı ve SAT alıcısını yüksek çözünürlüklü görüntü kalitesinde tek bir oynatma cihazında paralel olarak çalıştırmak için.

1. Ambalaj içeriği

- HDMI değiştirici »3x1«
- Bu kullanım kılavuzu

2. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Cihaz, tüm elektrikli cihazlar gibi, çocukların eline geçmemelidir.
- Kabloları tökezleme tehlikesi olmayacak şekilde döşeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Cihazın bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.

3. Fonksiyonlar

- Üç HDMI kaynağının basitçe değiştirilmesi (cihaz üzerindeki düğme aracılığıyla manuel olarak)
- Giriş: 3x HDMI soketi
- Çıkış: 1x HDMI fişi
- Tak ve çalıştır kurulumu (yazılım gerekmez)

4. Teknik veriler

Model tanımı	HDMI değiştirici »3x1«
Bağlantılar	3x HDMI girişi 1x HDMI çıkışı
Desteklenen çözünürlükler	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP fonksiyonu	HDCP uyumlu (AV ekipmanı / HDTV için tavsiye edilir)
Kaynak seçimi	Cihazdaki tuş üzerinden manuel olarak
Ağırlık (net)	90g

5. Kurulum

1. AV cihazlarınızı (DVD oynatıcı, SAT alıcısı, vb.) HDMI değiştiricinin girişlerine bağlayın.
2. Şimdi çıkış cihazınızı (monitör, LCD vb.) değiştiricinin HDMI çıkışına bağlayın.
3. Aynı AV cihazları arasında geçiş yapmak için HDMI değiştirici üzerindeki tuşu kullanın.

6. Sorun giderme

Sorun	Çözüm
Çıkış cihazında sinyal yok veya sadece çok zayıf bir görüntü çıkıyor:	Çıkış cihazınızın HDCP uyumlu olduğundan emin olun.
	HDMI kablounuzun toplam uzunluğu 5 metreyi geçmemelidir
	Tüm kabloların doğru şekilde bağlandığından emin olun.
	Tüm cihazları kapatıp tekrar açın.

7. Bakım ve koruyucu bakım

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

8. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

HDMI-vaihtokytkin »3x1« mahdollistaa kolmen digitaalisen HDMI-yhteensopivan videolähteen käytön yhdellä HDMI-yhteensopivalla digitaalisella toistolaitteella. Kytken on tarkoitettu käytettäväksi kotiteattereissa. Sillä voidaan käyttää esimerkiksi DVD-soitinta ja SAT-vastaanotinta rinnakkain yhdellä toistolaitteella korkearesoluutioisella kuvanlaadulla.

1. Pakkauksen sisältö

- HDMI-vaihtokytkin »3x1«
- Tämä käyttöohje

2. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote liialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Pidä tämä laite muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta.
- Aseta kaikki johdot niin, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.

3. Toiminnot

- Helppo vaihtaminen kolmen HDMI-lähteen välillä (manuaalisesti laitteen painikkeella)
- Tulo: 3 x HDMI-liitin
- Lähtö: 1 x HDMI-pistoke
- Plug and Play -asennus (ei tarvitse ohjelmistoa)

4. Tekniset tiedot

Mallimerkintä	HDMI-vaihtokytkin »3x1«
Liitännät	3 x HDMI-tulo 1 x HDMI-lähtö
Tuetut resoluutiot	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p, 4k@60Hz
HDCP-toiminto	HDCP-yhteensopiva (suositellaan AV-laitteelle / HDTV:lle)
Lähteen valinta	manuaalisesti laitteen painikkeella
Paino (netto)	90 g

5. Asennus

1. Liitä AV-laitteet (DVD-soitin, SAT-vastaanotin jne.) HDMI-vaihtokytkimen tuloihin.
2. Liitä seuraavaksi näyttö (näyttö, LCD jne.) vaihtokytkimen HDMI-lähtöön.
3. Vaihda AV-laitteiden välillä HDMI-kytkimen painikkeella.

6. Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
Näyttöön ei tule signaalia tai siinä näkyy vain hyvin huonolaatuinen kuva:	Varmista, että näyttö on HDCP-yhteensopiva.
	HDMI-johdon kokonaispituus saa olla enintään 5 metriä
	Varmista, että kaikki johdot on kytketty oikein.
	Kytke kaikki laitteet pois päältä ja uudelleen päälle.

7. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00205101

 +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00205101/02.25